尺寸:W137mm x H95mm

C0 M100 Y100 K0 C0 M0 Y0 K80 C0 M0 Y0 K60 C80 M0 Y0 K0

Unimed Medical Supplies,Inc
Bld#8, Nangang 3rd Industrial Park, Tangtou, Shiyan, 518108
ShenZhen, PEOPLE, S REPUBLIC OF China
Tel:+86 755 26695137 ext.866 Fax: +86 755 26697984
Web:www.unimed.cn Email:info@unimed.cn
EC REP Obelis s.a.
Boulevard Général Wahis 53
1030 Brussels, BELGIUM

REF: Y07-M019
Rev.: A6

英

Reusable SpO2 Sensor User's Manual

1 Intended use

Unimed reusable SpO2 sensors are indicated for multi-patient use and are intended for continuous noninvasive arterial oxygen saturation(SpO2) and pulse rate monitoring. The reusable SpO2 sensors are compatible with patient monitors and pulse oximeters of most major brands. Unimed reusable SpO2 sensors are designed to match the specifications of the original manufacturer equipments. It is important to get compatibility information from the product labels and/or Unimed Company while selecting proper sensors and extend cables to match to the equipments.

2 Product overview

Unimed reusable SpO2 sensors are classified in the following categories:
adult finger(U4XX series), adult soft tip(U4XXS series), pediatric finger(U1XX series), pediatric soft tip(U1XXS series), infant soft tip(U2XXS series), neonate wrap(U3XX series), adult/neonate wrap(U6XX series), pediatric/infant Wrap(U6XXB series), adult ear clip(U9XX series), forehead/rectal(for adult, U8XXV series) and multi-site(for all patients, U8XX and U8XXE series) type.

3 Warning:

- Unimed SpO2 sensors are for use with specific patient monitors and pulse oximeters.
- Check the compatibility of the equipment, sensor and extend cable before use. Incompatible components can result in degraded accuracy and performance.

CAUTION:
Federal (U.S.) Law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

4 Sensor applications

4.1 Before applying sensors

Be sure to read, understand and observe all warnings listed in this manual and the manual of patient monitors and pulse oximeters.

4.2 Selecting appropriate sensors for different patients

Adult type sensors suit for adult patients (weight: > 30 Kg); pediatric type sensors suit for pediatric patients (weight: 10-50 Kg); infant type sensors suit for infant patients(weight: 3-20 Kg); neonatal type sensors suit for neonatal patients(weight: <3 Kg).

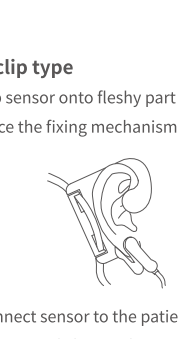
4.3 Applying sensors

Finger and soft tip type

1.Place sensor to patient's finger as shown below. Index finger is the best site, and other fingers except thumb and infant's toe can be considered either when the index finger is not available or cannot be located correctly. Be sure that the side with a finger pattern is placed on the top.

Ear clip type

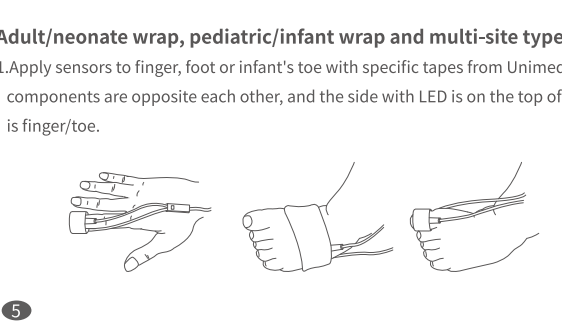
1.Clip sensor onto fleshy part of the lobe as shown below. Do not place sensor on cartilage. Place the fixing mechanism on top of the ear.



2.Connect sensor to the patient monitors or pulse oximeters (with an extend cable if needed).
3.Inspect and change the measurement site periodically.

Adult/neonate wrap, pediatric/infant wrap and multi-site type

1.Apply sensors to finger, foot or infant's toe with specific tapes from Unimed as shown below. Be sure that optical components are opposite each other, and the side with LED is on the top of the finger/toe nail if the measurement site is finger/toe.



SpO2 Range	SpO2 accuracy	
90%-100%	±2%	
70%-90%	±3%	
<70%	not specified	
	Range	Accuracy
Pulse rate	20-250bpm	±2 bpm
	Wavelength range	Output power
Light emitting diodes	600-1000nm	<18mW

5.2 Package and storage environment

The sensors are individually packaged and must be stored in original package under specific storage conditions to maximize their storage life.
Storage conditions are as follows:
- Ambient temperature: -25 to +55°C
- Relative humidity: ≤85%

5.3 Operation environment

- Ambient temperature: 0° to+40° C

CAUTIONS:
- Do not use any other disinfectants except 70% isopropyl alcohol.
- Never immerse or soak sensors into water or any solution.
- Keep the pins clean and dry.

7 Warranty and Liability

Please refer to service announcement of Unimed. Unimed does not cover the damage or breakage due to the abusive use or negligent care of the sensors.

8 Symbol explanation

Caution	Serial number	Manufacturer	Non sterilization	Latex free	Refer to instruction manual	Waste Electrical and Electronic Equipment
⚠	SN					
Date of manufacture	Catalogue number	Authorized representative in the European Community	[illegible]			
	REF	EC REP	IPX2			

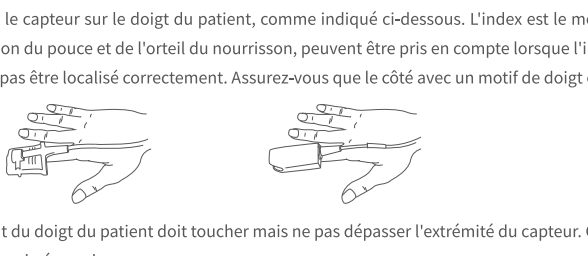
de pouls spécifiques.

- Vérifiez la compatibilité de l'équipement, du capteur et de la rallonge avant utilisation. Des composants incompatibles peuvent entraîner une dégradation de la précision et de la performance.
- Sélectionnez le type de capteur approprié afin d'éviter des mesures inexactes ou même des événements préjudiciables pouvant entraîner des blessures graves au patient.
- N'utilisez pas de capteurs et des rallonges endommagés.
- Assurez-vous que les capteurs sont exempts de saleté et de rouille avant utilisation. Nettoyez les capteurs ou remplacez-les si nécessaire.
- Ne réutilisez pas les capteurs et les rallonges sur un autre patient jusqu'à ce qu'ils aient été désinfectés.
- Essayez de garder le patient immobile et évitez les mouvements excessifs sur le site à mesurer, ou utilisez des capteurs de type enveloppe ou multi-site afin de réduire les interférences.
- Ne placez pas les capteurs sur le même bras que le brassard de tensiomètre, le cathéter artériel ou la ligne intraveineuse à tout moment.
- Assurez-vous que le site mesuré n'est ni fortement pigmenté ni fortement coloré, sinon des mesures inexactes risquent de se produire.
- Pour une utilisation à long terme, le site de mesure doit être changé toutes les 4 heures afin d'éviter les dommages cutanés.
- La mesure peut être inexacte, si la perfusion est très faible au site mesuré.
- Évitez d'utiliser des capteurs soumis à une forte lumière et à un champ d'irradiation, sinon des mesures inexactes risquent de se produire.

4.3 Application de capteurs

Type pour doigt et bout douce

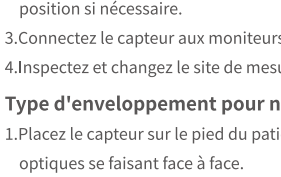
1.Placez le capteur sur le doigt du patient, comme indiqué ci-dessous. L'index est le meilleur site, et d'autres doigts, à l'exception du pouce et de l'orteil du nourrisson, peuvent être pris en compte lorsque l'index n'est pas disponible ou s'il ne peut pas être localisé correctement. Assurez-vous que le côté avec un modèle de doigt est placé sur le dessus.

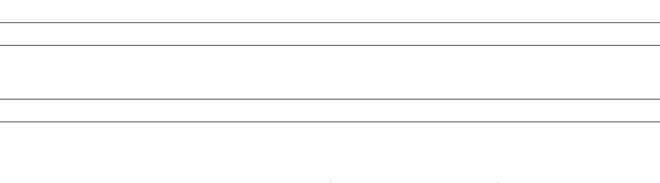


2.Le bout du doigt du patient doit toucher mais ne pas dépasser l'extrémité du capteur. Coupez l'ongle pour corriger la position si nécessaire.
3.Connectez le capteur aux moniteurs patient ou aux oxymètres de pouls (avec une rallonge si nécessaire).
4.Inspectez et changez le site de mesure périodiquement.

Type d'enveloppement pour nouveau-né

1.Placez le capteur sur le pied du patient (ou la main ; le pied est préférable) comme indiqué ci-dessous, les composants optiques se faisant face à face.

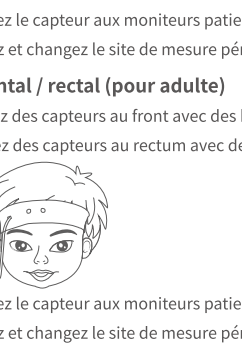




2.Connectez le capteur aux moniteurs patient ou aux oxymètres de pouls (avec une rallonge si nécessaire).
3.Inspectez et changez le site de mesure périodiquement.

Type frontal / rectal (pour adulte)

1.Appliquez des capteurs au front avec des bandes spécifiques de la marque Unimed, comme indiqué ci-dessous. Appliquez des capteurs au rectum avec des tubes spécifiques de la marque Unimed s'ils sont utilisés par voie rectale.



2.Connectez le capteur aux moniteurs patient ou aux oxymètres de pouls (avec une rallonge si nécessaire).
3.Inspectez et changez le site de mesure périodiquement.

4.4 Application des moniteurs de surveillance des patients et des oxymètres de pouls

Utilisez les moniteurs de surveillance des patients et les oxymètres de pouls conformément aux manuels d'utilisation.

5 Spécifications

5.4 Sécurité

Degré de protection contre les chocs électriques : type BF

6 Nettoyage et désinfection

6.1 Nettoyage

1. Nettoyez les capteurs et les câbles avec du coton ou un chiffon doux imbibé d'eau tiède savonneuse.
2. Nettoyez les capteurs et les câbles avec du coton ou un chiffon doux humidifié avec de l'eau propre.
3. Essuyez l'eau avec un chiffon doux.
4. Laissez les capteurs sécher à l'air.

6.2 Désinfection

Désinfectant recommandé : alcool isopropylique à 70 %.
1.Nettoyez les capteurs en suivant les étapes décrites ci-dessus.
2.Désinfectez les capteurs et les câbles avec du coton ou un chiffon doux imprégné d'alcool isopropylique à 70 %.
3.Laissez les capteurs sécher à l'air.

MISE EN GARDE :
- N'utilisez aucun autre désinfectant, à l'exception de l'alcool isopropylique à 70 %.
- N'immergez jamais ni trempez les capteurs dans de l'eau ou dans une solution.
- Gardez les pinces propres et sèches.

西班牙

Sensor de SpO2 reutilizable Manual del usuario

1 Uso previsto

Los sensores de SpO2 reutilizables de Unimed están indicados para su uso en diversos pacientes y están diseñados para la saturación continua no invasiva de oxígeno arterial (SpO2) y la monitorización de la frecuencia del pulso. Los sensores de SpO2 reutilizables son compatibles con los monitores de pacientes y los oxímetros de pulso de las marcas principales. Los sensores de SpO2 reutilizables de Unimed están diseñados para cumplir con las especificaciones del fabricante de equipos originales. Es importante obtener información de compatibilidad de las etiquetas del producto y/o de Unimed Company para seleccionar los sensores y cables adecuados compatibles con los equipos.

2 Vista general del producto

Los sensores de SpO2 reutilizables de Unimed se clasifican en las siguientes categorías:
dedo adulto (serie U4XX), punta blanda para adulto (serie U4XXS), dedo pediátrico (serie U1XX), punta blanda pediátrica (serie U1XXS), punta suave infantil (serie U2XXS), envoltura para neonatos (serie U3XX), envoltura para adultos/neonatos (serie U6XX), envoltura pediátrica/infantil (serie U6XXB), clip para orejas para adultos (serie U9XX), tipo para frente/rectal (para adultos, serie U8XXV) y multi-sitio (para todos los pacientes, series U8XX y U8XXE).

3 Advertencia:

- Los sensores de SpO2 de Unimed se utilizan con monitores de pacientes específicos/oxímetros de pulso.
- Compruebe la compatibilidad del equipo, el sensor y el cable de extensión antes de usarlo. Los componentes incompatibles pueden dar resultados imprecisos y degradar el rendimiento.

precisión de los sensores.
- La eliminación del sensor debe cumplir con la normativa local.

PRECAUCIÓN:
La ley federal (EE. UU.) restringe la venta de este dispositivo por parte de un médico o por orden de este.

4 Colocación de los sensores

4.1 Antes de colocar los sensores

Asegúrese de leer, comprender y seguir todas las advertencias mencionadas en este manual y en el manual de monitores de pacientes y oxímetros de pulso.

4.2 Selección de los sensores adecuados para diferentes pacientes.

Los sensores de tipo adulto se adaptan a los pacientes adultos (peso > 30 Kg); los sensores de tipo pediátrico son adecuados para pacientes pediátricos (peso: 10-50 Kg); los sensores de tipo infantil son para pacientes infantiles (peso: 3-20 Kg); los sensores de tipo neonatal para pacientes neonatales (peso: <3 Kg).

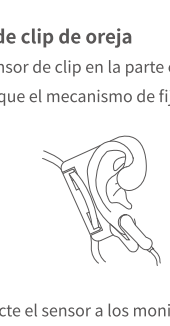
4.3 Colocación de los sensores

Tipo de dedo y punta suave

1.Coloque el sensor en el dedo del paciente como se muestra a continuación. El dedo índice es el mejor sitio, y los otros dedos, excepto el pulgar y el dedo del pie de bebé, pueden tenerse en cuenta cuando el dedo índice no está disponible o no se puede colocar correctamente. Asegúrese de que el lado con un patrón de dedo esté colocado en la parte superior.

Tipo de clip de oreja

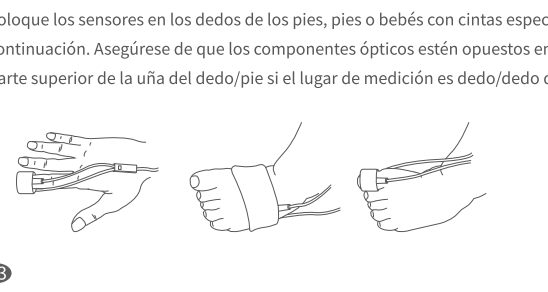
1.El sensor de clip en la parte carnosa del lóbulo, como se muestra a continuación. No coloque el sensor en el cartílago. Coloque el mecanismo de fijación en la parte superior de la oreja.



2.Conecte el sensor a los monitores del paciente o los oxímetros de pulso (con un cable de extensión si es necesario).
3.Inspeccionar y cambiar el sitio de medición periódicamente.

Envoltura para adultos/neonatos, envoltura pediátrica/infantil y tipo multi-sitio.

1.Coloque los sensores en los dedos de los pies, pies o bebés con cintas específicas de Unimed, como se muestra a continuación. Asegúrese de que los componentes ópticos estén opuestos entre sí, y que el lado con el LED esté en la parte superior de la uña del dedo/pie si el lugar de medición es dedo/dedo del pie.



SpO2 Range	SpO2 accuracy	
90%-100%	±2%	
70%-90%	±3%	
<70%	not specified	
	Range	Accuracy
Pulse rate	20-250bpm	±2 bpm
	Wavelength range	Output power
Light emitting diodes	600-1000nm	<18mW

5.2 Paquete y ambiente de almacenamiento

Los sensores se empaquetan individualmente y se deben almacenar en el paquete original bajo condiciones específicas para maximizar su vida útil durante el almacenamiento.
Las condiciones de almacenamiento son las siguientes:
- Temperatura ambiente: -25 a + 55°C
- Humedad relativa: ≤ 85%

5.3 Ambiente de operación

- Temperatura ambiente: 0° a + 40 °C
- Humedad relativa: ≤ 85%

8 Explicación de los símbolos

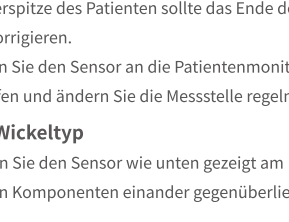
Precaución	Número de serie	Fabricante	Sin esterilizar	Sin látex	Consulte las instrucciones	[illegible]
⚠	SN					
Fecha de fabricación	Número de catálogo	Representante autorizado en la Comunidad Europea	[illegible]			
	REF	EC REP	IPX2			

- Wählen Sie den geeigneten Sensortyp, um ungenaue Messungen oder sogar schädliche Ereignisse zu vermeiden, die zu schweren Verletzungen des Patienten führen können.
- Verwenden Sie keine beschädigten Sensoren und Verlängerungskabel.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Sensoren frei von Schmutz und Rost sind. Reinigen oder ersetzen Sie diese, wenn notwendig.
- Verwenden Sie die Sensoren und Verlängerungskabel nicht wieder an einem anderen Patienten, bis sie desinfiziert wurden.
- Versuchen Sie, den Patienten ruhig zu halten und übermäßige Bewegungen an der gemessenen Stelle zu vermeiden, oder verwenden Sie Wrap- oder Multi-Site-Sensoren, um Störungen zu reduzieren.
- Die Sensoren nicht am gleichen Arm wie die Blutdruckmanschette, der arterielle Katheter oder die intravaskuläre Linie anbringen, wenn Sie einen dieser Geräte gleichzeitig verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass die gemessene Stelle nicht tief pigmentiert oder eingefärbt ist, da sonst ungenaue Messungen auftreten können.
- Bei längerem Gebrauch muss die Messstelle alle 4 Stunden gewechselt werden, um Hautschäden zu vermeiden.
- Die Messung kann ungenau sein, wenn die Durchblutung an der gemessenen Stelle sehr gering ist.
- Vermeiden Sie den Einsatz von Sensoren unter starkem Licht und Einstrahlungsbedingungen, da sonst ungenaue Messungen auftreten können.
- Verwenden Sie den Sensor nicht in oder in der Nähe eines MRT-Geräts.
- Tauchen Sie die Sensoren nicht in Reinigungslösungen, Desinfektionsmittel oder andere Flüssigkeiten.
- Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte können die Messgenauigkeit beeinträchtigen.
- Platzieren Sie die Sensoren nicht in einer Umgebung, die den Speicherbereich überschreitet.
- Funktionstester oder Patienten-Simulator können nicht als Bewertungsinstrument für die Genauigkeit von Sensoren verwendet werden.

2.Die Fingerspitze des Patienten sollte das Ende des Sensors berühren. Schneiden Sie den Fingernagel, um die Position ggf. zu korrigieren.
3.Schließen Sie den Sensor an die Patientenmonitore oder Pulsoximeter an (bei Bedarf mit einem Verlängerungskabel).
4.Überprüfen und ändern Sie die Messstelle regelmäßig.

Neonat-Wickeltyp

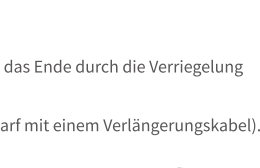
1.Platzieren Sie den Sensor wie unten gezeigt am Fuß des Patienten (oder an der Hand, Fuß wird bevorzugt), wobei die optischen Komponenten einander gegenüberliegen.



2.Halten Sie den Sensor und Spannungsriemen leicht angezogen.
3.Legen Sie den gespannten Gurt in den Schlitz und halten Sie ihn dort, während Sie das Ende durch die Verriegelung führen. Wenn der Gurt zu lang ist, führen Sie ihn durch die zweite Verriegelung.
4.Schließen Sie den Sensor an die Patientenmonitore oder Pulsoximeter an (bei Bedarf mit einem Verlängerungskabel).
5.Überprüfen und ändern Sie die Messstelle regelmäßig.

Ohrcliptyp

1.Befestigen Sie den Sensor wie unten gezeigt an einem fleischigen Teil des Ohrläppchens. Den Sensor nicht auf den Knorpel legen. Setzen Sie den Befestigungsmechanismus auf das Ohr.



2.Schließen Sie den Sensor an die Patientenmonitore oder Pulsoximeter an (bei Bedarf mit einem Verlängerungskabel).
3.Überprüfen und ändern Sie die Messstelle regelmäßig.

4.4 Einsatz von Patientenmonitoren und Pulsoximetern

Bedienen Sie Patientenmonitore und Pulsoximeter gemäß den Betriebsanleitungen.

5 Spezifikationen

5.1 Genauigkeit

SpO2-Bereich	SpO2-Genauigkeit	
90%-100%	±2%	
70%-90%	±3%	
<70%	nicht näher bezeichnet	
	Bereich	Genauigkeit
Pulsfrequenz	20-250bpm	±2 bpm
	Wellenlängenbereich	Ausgangsleistung
Leuchtdiode	600-1000nm	<18mW

5.2 Verpackung und Lagerumgebung

Die Sensoren sind einzeln verpackt und müssen in der Originalverpackung unter bestimmten Lagerbedingungen gelagert werden, um ihre Haltbarkeit zu maximieren.

3.Lassen Sie die Sensoren an der Luft trocknen.

ACHTUNG:
- Verwenden Sie keine anderen Desinfektionsmittel als 70 %-igen Isopropylalkohol.
- Tauchen oder weichen Sie die Sensoren niemals in Wasser oder eine andere Lösung ein.
- Halten Sie die Stifte sauber und trocken.

7 Gewährleistung und Haftung

Bitte beachten Sie die Serviceankündigung von Unimed. Unimed deckt jedoch nicht die Schäden oder Brüche ab, die durch eine missbräuchliche Verwendung oder nachlässige Pflege der Sensoren entstehen.

8 Symbolerklärung

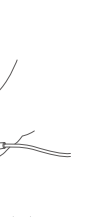
Vorsicht	Seriennummer	Hersteller	Unsteril	Latexfrei	Siehe Anweisungen	[illegible]
⚠	SN					
Herstellungsdatum	Katalognummer	[illegible]	[illegible]			
	REF	EC REP	IPX2			

- Należy wybrać właściwy typ czujnika by uniknąć niedokładnych pomiarów lub nawet szkodliwych zdarzeń mogących doprowadzić do poważnych urazów pacjenta.
- Nie stosować uszkodzonych czujników lub przedłużaczy.
- Sprawdzić czy na czujnikach nie ma zanieczyszczeń lub rdzy. W razie konieczności czujniki wyczyścić lub wymienić.
- Nie używać tych samych czujników na innym pacjencie bez dezynfekcji.
- Starać się utrzymywać pacjenta w bezruchu, unikać nadmiernej ruchliwości w miejscu pomiarów, albo stosować owijki bądź czujniki wielomiejscowe, by zminimalizować zakłócenia.
- Nie zakładać czujników na tym samym ramieniu, na którym jest założony mankiet, cewnik tętniczy lub linia do dożylnego podawania płynów.
- Sprawdzić czy miejsce pomiaru nie jest głęboko pigmentowane lub zabarwione, bo może to spowodować nieprawidłowy odczyt.
- W przypadku dłuższego użycia, zmieniać miejsce pomiaru co 4 godziny, by nie uszkodzić skóry.
- W przypadku bardzo niskiej perfuzji w miejscu pomiaru, pomiar może być niedokładny.
- Unikać użycia czujników w warunkach silnego oświetlenia lub pola promieniowania, bo pomiar może być niedokładny.
- Nie używać czujnika wewnątrz lub w pobliżu sprzętu MRI.
- Nie zanurzać czujników w żadnym roztworze czyszczącym, środku dezynfekującym, ani innym płynie.
- Przenośne i ruchome urządzenia do komunikacji radiowej mają wpływ na dokładność pomiarów.
- Nie umieszczać czujników w warunkach niespełniających wymogów przechowania.
- Testery funkcji ani symulatory oksymetryczne nie nadają się do oceny dokładności czujników.

2.Opuszka palca pacjenta powinna dotykać, ale nie wystawać poza koniec czujnika. W razie konieczności przyciąć odpowiednio paznokieć, by skorygować położenie.
3.Czujnik podłączyć do monitorów lub pulsoksymetrów (z użyciem przedłużacza jeśli trzeba).
4.Okresowo kontrolować i zmieniać miejsce pomiaru.

Owijka dla noworodków

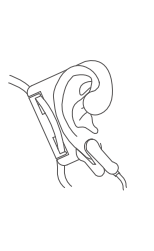
1.Czujnik założyć na stopie (lub dłoni, stopa jest preferowana) pacjenta, zgodnie z rysunkiem poniżej, ustawiając elementy optyczne naprzeciw siebie.



2.Przytrzymać czujnik i lekko naciągnąć taśmę.
3.Włożyć naciągniętą taśmę do szczeliny i tam ją przytrzymać, jednocześnie przekładając końcówkę przez zapadkę. Jeśli taśma jest zbyt długa, to przełożyć ją przez drugą zapadkę.
4.Czujnik podłączyć do monitorów lub pulsoksymetrów (z użyciem przedłużacza jeśli trzeba).
5.Okresowo kontrolować i zmieniać miejsce pomiaru.

Klips na ucho

1.Czujnik zaciskać na mięsistej części płatka ucha, zgodnie z ilustracją poniżej. Nie zaciskać na chrząstce. Mechanizm mocujący umieścić na górnej części ucha.



2.Czujnik podłączyć do monitorów lub pulsoksymetrów (z użyciem przedłużacza jeśli trzeba).
3.Okresowo kontrolować i zmieniać miejsce pomiaru.

4.4 Zastosowanie monitorów pacjenta i pulsoksymetrów

Monitory pacjenta i pulsoksymetry obsługiwać zgodnie z instrukcją obsługi.

5 Specyfikacja

5.1 Dokładność

Zakres SpO2	Dokładność SpO2	
90%-100%	±2%	
70%-90%	±3%	
<70%	not specified	
	Zakres	Dokładność
Tętno	20-250bpm	±2 bpm
	LEDy	Moc wyjściowa
LEDy	600-1000nm	<18mW

5.2 Opakowanie i warunki przechowania

Czujniki są pakowane pojedynczo i należy je przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w określonych warunkach, by maksymalnie przedłużyć czas przechowania.

UWAGA:
- Nie używać innych środków do dezynfekcji poza 70% alkoholem izopropylowym.
- Czujników nie wolno zanurzać ani moczyć w wodzie ani żadnych roztworach.
- Piny wtyczki czujnika utrzymywać w czystości i suche.

7 Gwarancja i odpowiedzialność

Zobacz ogłoszenie serwisowe firmy Unimed. Unimed nie pokrywa strat ani szkód powstałych w wyniku niewłaściwego użycia lub niestarannej obsługi czujnika.

8 Wyjaśnienie znaczenia symboli

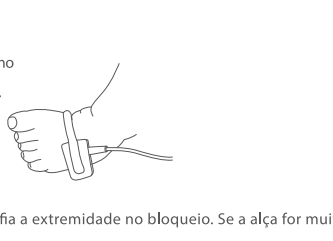
Uwaga	Numer seryjny	Producent	Niesterylne	Nie zawiera lateksu	[illegible]	[illegible]
⚠	SN					
Data produkcji	Numer katalogu	[illegible]	[illegible]			
	REF	EC REP	IPX2			

- Selecione o tipo de sensor apropriado para evitar medições imprecisas ou até mesmo eventos prejudiciais que podem levar a sérios danos ao paciente.
- Não use sensores danificados e extensão de cabo.
- Verifique se os sensores estão livres de sujeira e ferrugem antes de usar. Limpe os sensores ou substitua-os, se necessário.
- Não reutilize os sensores e extensão de cabos em um paciente diferente até que eles tenham sido desinfetados.
- Tente manter o paciente imóvel e evite movimentos excessivos no local medido, ou use sensores tipo wrap ou multi-site para reduzir a interferência.
- Não coloque os sensores no mesmo braço que o punho de pressão arterial, cateter arterial ou linha intravascular a qualquer momento.
- Certifique-se de que o local medido não esteja profundamente pigmentado ou profundamente colorido, caso contrário, a medição imprecisa ocorrerá.
- Para uso a longo prazo, o local de medição deve ser trocado a cada 4 horas para evitar danos à pele.
- A medição pode ser imprecisa, se a perfusão for muito baixa no local medido.
- Evite usar sensores sob a condição de luz forte e campo de irradiação, ou a medição imprecisa ocorrerá.
- Não use o sensor dentro ou perto de um equipamento de ressonância magnética.
- Não mergulhe os sensores em nenhuma das soluções de limpeza, desinfetantes ou outros líquidos.
- Equipamentos de comunicação de RF portáteis e móveis podem afetar a precisão da medição.
- Não coloque os sensores em um ambiente que exceda o intervalo de armazenamento.
- Dispositivo de teste funcional ou simulador de oxímetro não pode ser usado como ferramenta de avaliação para a precisão dos sensores.
- O descarte do sensor deve estar de acordo com a regulamentação local.

2.A ponta do dedo do paciente deve tocar, mas não exceder o final do sensor. Apare a unha para corrigir a posição, se necessário.
3.Conecte o sensor aos monitores de pacientes ou oxímetros de pulso (com cabo de extensão, se necessário).
4.Inspecione e altere o local de medição periodicamente.

Tipo de envoltório de neonatos

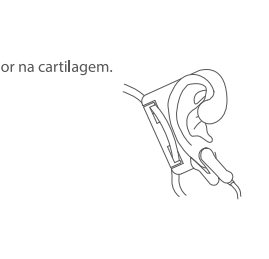
1.Coloque o sensor no pé do paciente (ou mão, pé é preferido) como mostrado abaixo com componentes ópticos opostos um ao outro.



2.Segure o sensor e aperte a correia levemente.
3.Insira a correia esticada na ranhura e segure-a enquanto enfia a extremidade no bloqueio. Se a alça for muito longa, passe-a pelo segundo bloqueio.
4.Conecte o sensor aos monitores de pacientes ou oxímetros de pulso (com cabo de extensão, se necessário).
5.Inspecione e altere o local de medição periodicamente.

Tipo de clipe de orelha

1.Prenda o sensor na parte carnuda do lóbulo como mostrado abaixo. Não coloque o sensor na cartilagem. Coloque o mecanismo de fixação no topo da orelha.



2.Conecte o sensor aos monitores de pacientes ou oxímetros de pulso (com cabo de extensão, se necessário).
3.Inspecione e altere o local de medição periodicamente.

4.4 Aplicação de monitores de pacientes e oxímetros de pulso

Operate patient monitors and pulse oximeters under the instruction manuals.

5 Especificações

5.1 Precisão

Intervalo SpO2	Precisão SpO2	
90%-100%	±2%	
70%-90%	±3%	
<70%	não especificado	
	Intervalo	Precisão
Taxa de pulso	20-250bpm	±2 bpm
	Faixa de comprimento de onda	Potência de saída
Diodos emissores de luz	600-1000nm	<18mW

5.2 Ambiente de pacote e armazenamento

Os sensores são embalados individualmente e devem ser armazenados na embalagem original sob condições específicas de armazenamento para maximizar sua vida útil.

CUIDADOS:
- Não use nenhum outro desinfetante, exceto álcool isopropílico a 70%.
- Nunca mergulhe os sensores na água ou em qualquer solução.
- Mantenha os pinos limpos e secos.

7 Garantia e Responsabilidade

Por favor, consulte o anúncio de serviço da Unimed. A Unimed não cobre danos ou quebras devido ao uso abusivo ou cuidado negligente dos sensores.

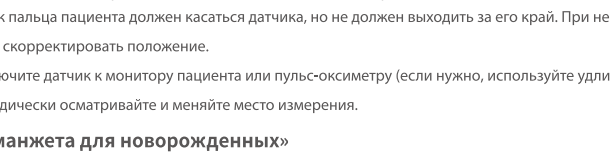
8 Explicação símbolo

Cuidados	Número serie	Fabricante	Não esterilização	Sem Látex	Veja as instruções	[illegible]
⚠	SN					
Data de fabricação	Número catálogo	Representante autorizado na Comunidade Europeia	[illegible]			
	REF	EC REP	IPX2			

3 Меры предосторожности:

- Датчики SpO2 Unimed предназначены для использования с конкретными мониторами пациента и пульс-оксиметрами.
- Проверьте совместимость оборудования, датчика и удлинительного кабеля перед использованием. Несовместимые компоненты могут привести к снижению точности и производительности.
- Выберите соответствующий тип датчика, чтобы избежать неточных измерений или даже опасных последствий, которые могут привести к серьезным травмам пациента.
- Не используйте поврежденный датчик и удлинительные кабели.
- Перед использованием убедитесь, что на датчике нет грязи и ржавчины. Очистите датчик или замените его при необходимости.
- Не используйте датчик и удлинительные кабели повторно у другого пациента, прежде чем они будут продезинфицированы.
- Старайтесь, чтобы пациент оставался неподвижным, и избегайте чрезмерных движений в месте измерения или используйте датчики/манжеты или многопозиционные датчики для уменьшения помех.
- Не устанавливайте датчик на одной руке с манжетой для измерения артериального давления, артериальным катетером или системой внутривенного вливания, если используется какой-либо из этих устройств одновременно.
- Удостоверьтесь, что на участке измерения кожа не является сильно пигментированной или окрашенной, иначе измерение будет неточным.
- При длительном использовании участок измерения необходимо менять каждые 4 часа, чтобы избежать повреждения кожи.
- Измерение может быть неточным, если на участке измерения очень низкая перфузия.
- Не используйте датчик в условиях сильной освещенности и в поле облучения, иначе измерение будет неточным.

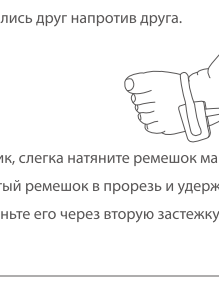
1.Поместите датчик на палец пациента, как показано ниже. Лучшее место — указательный палец. Другие пальцы, кроме большого и пальца ноги ребенка, тоже могут использоваться, когда указательный палец невозможно использовать или он не может быть правильно расположен. Убедитесь, что палец соприкасается с датчиком стороной с папиллярными линиями.



2.Кончик пальца пациента должен касаться датчика, но не должен выходить за его край. При необходимости остригите ноготь, чтобы скорректировать положение.
3.Подключите датчик к монитору пациента или пульс-оксиметру (если нужно, используйте удлинительный кабель).
4.Периодически осматривайте и меняйте место измерения.

Тип «манжета для новорожденных»

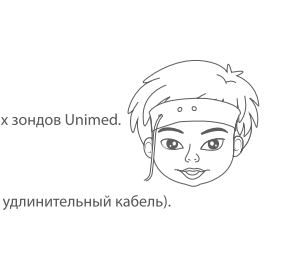
1.Поместите датчик на ступню пациента (или руку, хотя ступня предпочтительнее), как показано ниже, так чтобы оптические сенсоры находились друг напротив друга.



2.Удерживая датчик, слегка натяните ремешок манжеты.
3.Вставьте натянутый ремешок в прорезь и удерживайте его, пропуская конец через застежку. Если ремешок слишком длинный, проденьте его через вторую застежку.

Тип «лобный/ректальный (для взрослых)»

1.Прикрепите датчик ко лбу специальными лентами Unimed, как показано ниже. При ректальном использовании введите датчик в прямую кишку с помощью специальных зондов Unimed.



2.Подключите датчик к монитору пациента или пульс-оксиметру (если нужно, используйте удлинительный кабель).
3.Периодически осматривайте и меняйте место измерения.

4.4 Применение мониторов пациента и пульс-оксиметров

Используйте мониторы пациента и пульс-оксиметры в соответствии с инструкциями.

5 Технические характеристики

5.1 Точность

Диапазон SpO2	Точность SpO2	
90%-100%	±2%	
70%-90%	±3%	
<70%	не определено	
	Диапазон	Точность
Частота пульса	20-250 уд/мин	±2 уд/мин
	Диапазон длины волн	Выходная мощность
Светоизлучающие диоды	600-1000 нм	<18 мВт

2.Дезинфицируйте датчики и кабели с помощью ваты или мягкой ткани, смоченных 70%-м изопропиловым спиртом.
3.Дайте датчику просохнуть.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:
- Не используйте никакие другие дезинфицирующие средства, кроме 70%-го изопропилового спирта.
- Никогда не погружайте датчики в воду или в другие жидкости.
- Следите, чтобы контакты были чистыми и сухими.

7 Гарантия и ответственность

Обратитесь к сервисному справочнику службы Unimed. Гарантия Unimed не покрывает повреждения или поломки, вызванные неправильным использованием или небрежным уходом за датчиками.

8 Расшифровка символов

Внимание	Серийный номер	Производитель	Нестерильно	Без латекса	См. инструкцию	[illegible]
⚠	SN					
Дата выпуска	Номер в каталоге	[illegible]	[illegible]			
	REF	EC REP	IPX2			

[illegible]

주의:
[illegible]

4 센서 어플리케이션

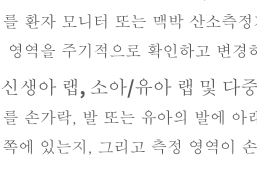
4.1 센서 사용 전

[illegible]

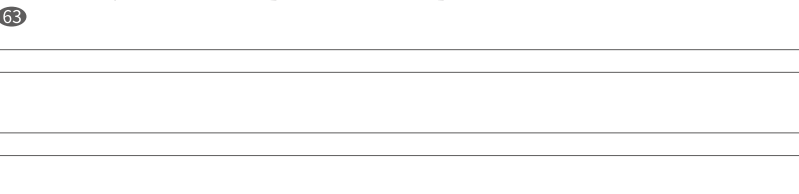
[illegible]

이어 클립 유형

[illegible]



[illegible]



	범위	정확도
맥박 속도	20-250bpm	±2 bpm
	파장 범위	출력
발광 다이오드	600-1000nm	<18mW

5.2 포장 및 보관 환경

[illegible]
- 주변 온도: -25 ~ +55 °C
- 상대 습도: ≤85%

5.3 조작 환경

- 주변 온도: 0° ~ +40° C
- 상대 습도: ≤85%

5.4 안전

감전 예방 정도: BF 유형

6 세척 및 살균

6.1 세척

1. [illegible]

8 기호 설명

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
⚠	SN					
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]			
	REF	EC REP	IPX2			

---

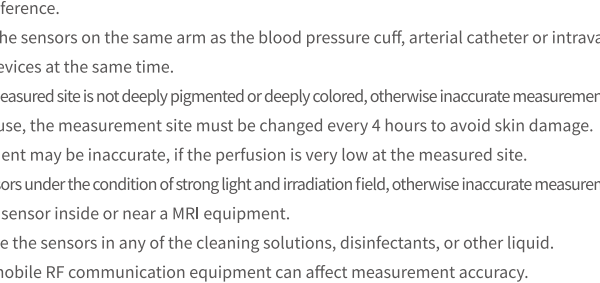
unimed
medical supplies

Reusable SpO2 Sensor
User's Manual

Contents

1......English
10......French
19......Spanish
28......German
36......Polish
44......Portuguese
52......Russian
60......Korean

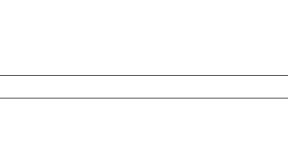
- Select appropriate sensor type to avoid inaccurate measurement or even harmful events which may lead to serious patient injury.
- Do not use damaged sensors and extend cables.
- Make sure the sensors are free of dirt and rust before use. Clean the sensors or replace them if necessary.
- Do not reuse the sensors and extend cables on a different patient until they have been disinfected.
- Try to keep the patient still and avoid excessive motions at the measured site, or use wrap or multi-site type sensors to reduce interference.
- Do not locate the sensors on the same arm as the blood pressure cuff, arterial catheter or intravascular line if using any of those devices at the same time.
- Make sure the measured site is not deeply pigmented or deeply colored, otherwise inaccurate measurement will occur.
- For long-term use, the measurement site must be changed every 4 hours to avoid skin damage.
- The measurement may be inaccurate, if the perfusion is very low at the measured site.
- Avoid using sensors under the condition of strong light and irradiation field, otherwise inaccurate measurement will occur.
- Do not use the sensor inside or near a MRI equipment.
- Do not immerse the sensors in any of the cleaning solutions, disinfectants, or other liquid.
- Portable and mobile RF communication equipment can affect measurement accuracy.
- Do not place the sensors in an environment that exceed the storage range.
- Functional tester or oximetry simulator cannot be used as the assessment tool for the accuracy of sensors.
- Disposal of the sensor shall comply with local regulation.



2.Patient fingertip should touch but not exceed the end of sensor. Trim the fingernail to correct the position if necessary.
3.Connect sensor to the patient monitors or pulse oximeters (with an extend cable if needed).
4.Inspect and change the measurement site periodically.

Neonate wrap type

1.Place sensor to patient's foot (or hand, foot is preferred) as shown below with optical components opposite each other.

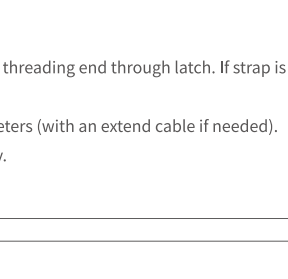


2.Holding sensor and stretch strap slightly.
3.Insert stretched strap into slot, and hold it there while threading end through latch. If strap is too long, thread it through second latch.
4.Connect sensor to the patient monitors or pulse oximeters (with an extend cable if needed).
5.Inspect and change the measurement site periodically.

2.Connect sensor to the patient monitors or pulse oximeters (with an extend cable if needed).
3.Inspect and change the measurement site periodically.

Forehead/rectal(for adult) type

1.Apply sensors to forehead with specific tapes from Unimed as shown below. Apply sensors to rectum with specific tubes from Unimed if used rectally.



2.Connect sensor to the patient monitors or pulse oximeters (with an extend cable if needed).
3.Inspect and change the measurement site periodically.

4.4 Applying patient monitors and pulse oximeters

Operate patient monitors and pulse oximeters under the instruction manuals.

5 Specifications

5.1 Accuracy

- Relative humidity: ≤85%

5.4 Safety

Degree of protection from electric shocks: type BF

6 Cleaning and disinfection

6.1 Cleaning

1. Clean sensors and cables with cotton or soft cloth moistened with warm soapy water.
2. Clean sensors and cables with cotton or soft cloth moistened with clean water.
3. Wipe off the water with a soft cloth.
4. Allow sensors to air dry.

6.2 Disinfection

Recommended disinfectant: 70% isopropyl alcohol.
1.Clean sensors with steps instructed above.
2.Disinfect sensors and cables with cotton or soft cloth moistened with 70% isopropyl alcohol.
3.Allow sensors to air dry.

Capteur SpO2 réutilisable Manuel d'utilisation

法

1 Utilisation prévue

Les capteurs SpO2 réutilisables de la marque Unimed sont indiqués pour une utilisation sur plusieurs patients et sont destinés à la surveillance continue de la saturation en oxygène de l'artère non invasive (SpO2) et du pouls. Les capteurs SpO2 réutilisables sont compatibles avec les moniteurs de surveillance des patients et les oxymètres de pouls de la plupart des grandes marques. Les capteurs SpO2 réutilisables de la marque Unimed sont conçus pour correspondre aux spécifications des équipements du fabricant d'origine. Il est important d'obtenir des informations de compatibilité à partir des étiquettes du produit et / ou de l'entreprise Unimed tout en sélectionnant les capteurs appropriés et en rallongeant les câbles en fonction des équipements.

2 Présentation du produit

Les capteurs SpO2 réutilisables de la marque Unimed sont classés dans les catégories suivantes :
doigt adulte (série U4XX), bout doux adulte (série U4XXS), doigt pédiatrique (série U1XX), bout doux pédiatrique (série U1XXS), bout doux pour bébé (série U2XXS), enveloppement pour nouveau-né (série U3XX), enveloppement pour adulte / nouveau-né (série U6XX), enveloppement pédiatrique / infantile (série U6XXB), pince auriculaire pour adulte (série U9XX), type frontal / rectal (pour adulte, série U8XXV) et multisite (pour tous les patients, séries U8XX et U8XXE).

3 Avertissement :

- Les capteurs SpO2 de la marque Unimed sont conçus pour être utilisés avec des moniteurs patient et des oxymètres

- N'utilisez pas le capteur à l'intérieur ou à proximité d'un appareil IRM.
- N'immergez pas les capteurs dans des solutions de nettoyage, des désinfectants ou tout autre liquide.
- Les équipements de communication RF portables et mobiles peuvent affecter la précision de la mesure.
- Ne placez pas les capteurs dans un environnement dépassant la plage de température de stockage.
- Le testeur fonctionnel ou le simulateur d'oxymètre ne peut pas être utilisé comme outil d'évaluation de la précision des capteurs.
- L'élimination du capteur doit être conforme à la réglementation locale.

MISE EN GARDE :
La loi fédérale (États-Unis) restreint la vente de cet appareil par ou sous la prescription d'un médecin.

4 applications du capteurs

4.1 Avant d'appliquer des capteurs

Assurez-vous de lire, comprendre et observer tous les avertissements énumérés dans ce manuel et dans le manuel des moniteurs patient et des oxymètres de pouls.

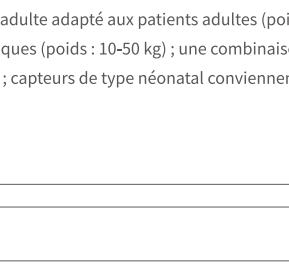
4.2 Sélection des capteurs appropriés pour différents patients

Capteur de type adulte adapté aux patients adultes (poids : > 30 kg) ; capteurs de type pédiatrique conviennent aux patients pédiatriques (poids : 10-50 kg) ; une combinaison de capteurs de type infantile pour les patients infantiles (poids : 3-20 kg) ; capteurs de type néonatal conviennent aux patients néonatals (poids : < 3 kg).

2.Tenez le capteur et étirez légèrement la sangle.
3.Insérez la sangle étirée dans la fente et maintenez-la dans cette position tout en enfilant le bout dans le loquet. Si la sangle est trop longue, passez-la dans le deuxième loquet.
4.Connectez le capteur aux moniteurs patient ou aux oxymètres de pouls (avec une rallonge si nécessaire).
5.Inspectez et changez le site de mesure périodiquement.

De type pince auriculaire

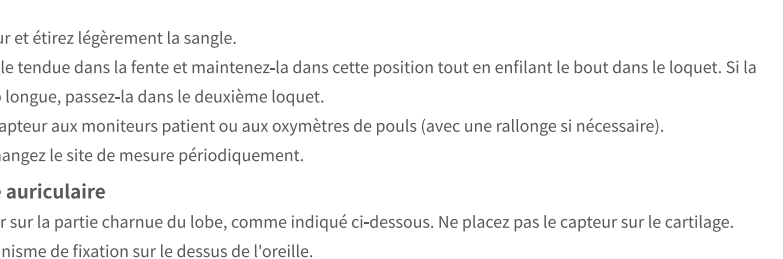
1.Fixez le capteur sur la partie charnue du lobe, comme indiqué ci-dessous. Ne placez pas le capteur sur le cartilage. Placez le mécanisme de fixation sur le dessus de l'oreille.



2.Connectez le capteur aux moniteurs patient ou aux oxymètres de pouls (avec une rallonge si nécessaire).
3.Inspectez et changez le site de mesure périodiquement.

Enveloppement adulte / nouveau-né, enveloppement pédiatrique / infantile et type multi-sites

1.Appliquez des capteurs aux doigts, aux pieds ou aux orteils du nourrisson avec des bandes spécifiques de la marque Unimed, comme indiqué ci-dessous. Assurez-vous que les composants optiques sont en face les uns des autres et que le côté avec la DEL se trouve au-dessus de l'ongle / d'orteil si le site de mesure est le doigt / l'orteil.



5.1 Précision

Portée de SpO2	Précision de SpO2	
90 %-100 %	±2 %	
70 %-90 %	±3 %	
< 70 %	non spécifié	
	Portée	Précision
Rythme cardiaque	20-250 bpm	± 2 bpm
	Portée de longueur d'onde	Puissance de sortie
Diodes émettrices de lumière	600-1000 nm	<18 mW

5.2 Environnement d'emballage et de stockage

Les capteurs sont emballés individuellement et doivent être stockés dans leur emballage d'origine dans des conditions de stockage spécifiques afin de maximiser leur durée de vie.
Les conditions de stockage sont les suivantes :
- Température ambiante : -25 à +55 °C
- Humidité relative : ≤ 85 %

5.3 Environnement d'exploitation

- Température ambiante : 0 °C à +40 °C
- Humidité relative : ≤ 85 %

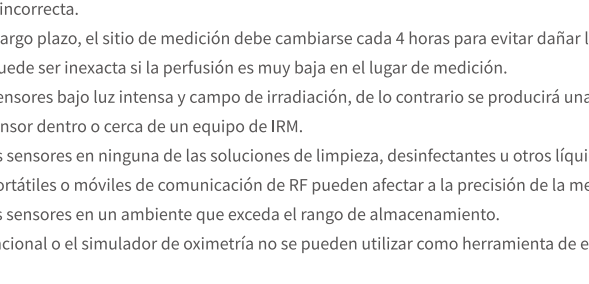
7 Garantie et responsabilité

Référez-vous à l'annonce de service d'Unimed. Unimed ne couvre pas les dommages ou les ruptures dus à l'utilisation abusive ou au soin négligent des capteurs.

8 Explication des symboles

Mise en garde	Numéro de série	Fabricant	Non stérilisation	Sans latex	Voir les instructions	[illegible]
⚠	SN					
Date de fabrication	Référence catalogue	[illegible]	[illegible]			
	REF	EC REP	IPX2			

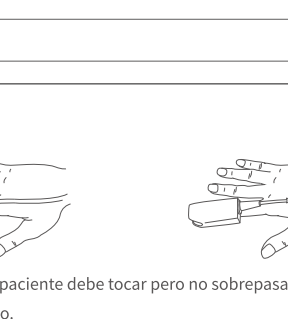
- Seleccione el tipo de sensor adecuado para evitar mediciones inexactas o incluso situaciones que puedan provocar lesiones graves al paciente.
- No utilice sensores o cables de extensión dañados.
- Asegúrese de que los sensores no tengan suciedad y óxido antes de usarlos. Limpie los sensores o sustitúyalos si es necesario.
- No reutilice los sensores y cables de extensión en un paciente diferente hasta que se hayan desinfectado.
- Mantenga al paciente quieto y evite movimientos excesivos en el lugar de medición, o use sensores de tipo funda o multisitio para reducir las interferencias.
- No coloque los sensores en el mismo brazo que el manguito de presión arterial, el catéter arterial o la línea intravascular si utiliza alguno de estos dispositivos al mismo tiempo.
- Asegúrese de que el sitio de medición no esté profundamente pigmentado o coloreado, de lo contrario se producirá una medición incorrecta.
- Para un uso a largo plazo, el sitio de medición debe cambiarse cada 4 horas para evitar daños a la piel.
- La medición puede ser inexacta si la perfusión es muy baja en el lugar de medición.
- Evite utilizar sensores bajo las intensas luz y campo de irradiación, de lo contrario se producirá una medición imprecisa.
- No utilice el sensor dentro o cerca de un equipo de RM.
- No sumerja los sensores en ninguna de las soluciones de limpieza, desinfectantes u otros líquidos.
- Los equipos portátiles o móviles de comunicación de RF pueden afectar a la precisión de la medición.
- No coloque los sensores en un ambiente que exceda el rango de almacenamiento.
- El medidor funcional o el simulador de oxímetro no se pueden utilizar como herramienta de evaluación para la



2.La punta del dedo del paciente debe tocar pero no sobrepasar el extremo del sensor. Recorte la uña para corregir la posición si es necesario.
3.Conecte el sensor a los monitores del paciente o a los oxímetros de pulso (con un cable de extensión si es necesario).
4.Inspeccionar y cambiar el sitio de medición periódicamente.

Tipo de envoltura neonatal

1.Coloque el sensor en el pie del paciente (o mano, aunque se prefiere el pie) con los componentes ópticos uno frente al otro como se muestra a continuación.

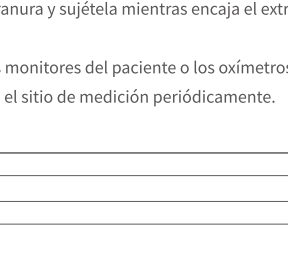


2.Sujete suavemente el sensor y la correa elástica.
3.Inserte la correa en la ranura y sujétela mientras enrosca el extremo en el cierre. Si la correa es demasiado larga, pásela por el segundo cierre.
4.Conecte el sensor a los monitores del paciente o a los oxímetros de pulso (con un cable de extensión si es necesario).
5.Inspeccionar y cambiar el sitio de medición periódicamente.

2.Conecte el sensor a los monitores del paciente o a los oxímetros de pulso (con un cable de extensión si es necesario).
3.Inspeccionar y cambiar el sitio de medición periódicamente.

Tipo de frente/rectal (para adultos)

1.Coloque los sensores en la frente con cintas específicas de Unimed como se muestra a continuación. Si utiliza la vía rectal, coloque los sensores en el recto con tubos específicos de Unimed.



2.Conecte el sensor a los monitores del paciente o a los oxímetros de pulso (con un cable de extensión si es necesario).
3.Inspeccionar y cambiar el sitio de medición periódicamente.

4.4 Colocación de monitores de pacientes y oxímetros de pulso

Utilice los monitores del paciente y los oxímetros de pulso de acuerdo con los manuales de instrucciones.

5 Especificaciones

5.1 Precisión

Rango de SpO2	Precisión de SpO2
90%–100%	±2%
70%–90%	±3%
<70%	no especificado

5.4 Seguridad

Grado de protección para descargas eléctricas: tipo BF

6 Limpieza y desinfección

6.1 Limpieza

1. Limpie los sensores y cables con un paño suave de algodón humedecido con agua jabonosa tibia.
2. Limpie los sensores y cables con un paño suave de algodón humedecido con agua limpia.
3. Limpie el agua con un paño suave.
4. Deje secar los sensores al aire.

6.2 Desinfección

Desinfectante recomendado: 70% de alcohol isopropílico.
1.Limpie los sensores siguiendo los pasos indicados anteriormente.
2.Desinfecte los sensores y los cables con un paño suave de algodón humedecido con alcohol isopropílico al 70%.
3.Deje que los sensores se sequen al aire.

PRECAUCIONES:
- No use ningún otro desinfectante excepto alcohol isopropílico al 70%.
- No sumerja ni moje los sensores en agua ni en ningún otro líquido.
- Mantenga los pines limpios y secos.

7 Garantía y responsabilidad

Consulte el comunicado de servicio de Unimed. Unimed no cubre los daños o roturas debidos al uso abusivo o negligente de los sensores.

Wiederverwendbarer SpO2-Sensor Benutzerhandbuch

德

1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Wiederverwendbare SpO2-Sensoren von Unimed sind für den Gebrauch durch mehrere Patienten indiziert und für die kontinuierliche nichtinvasive arterielle Sauerstoffsättigung (SpO2) und Pulsfrequenzüberwachung vorgesehen. [illegible]

2 Produktübersicht

Wiederverwendbare SpO2-Sensoren von Unimed werden in die folgenden Kategorien eingeteilt:
[illegible]

3 Warnhinweis:

- Wiederverwendbare SpO2-Sensoren von Unimed sind für den Einsatz mit spezifischen Patientenmonitoren und Pulsoximetern geeignet.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung die Kompatibilität von Gerät, Sensor und Verlängerungskabel. Inkompatible Komponenten können zu einer Verschlechterung der Genauigkeit und Leistung führen.

- Die Entsorgung des Sensors muss den örtlichen Vorschriften entsprechen.

ACHTUNG:
[illegible]

4 Sensoranwendungen

4.1 Vor der Anwendung von Sensoren

[illegible]

4.2 Auswahl geeigneter Sensoren für verschiedene Patienten

[illegible]

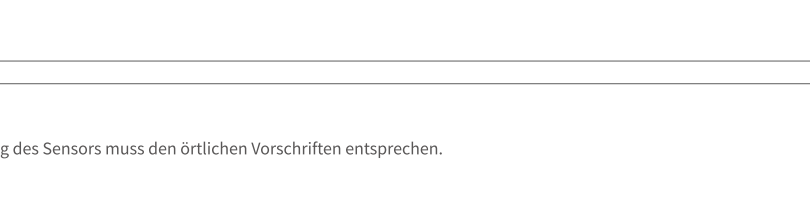
4.3 Anbringen von Sensoren

Finger- und Weichspitzentyp
[illegible]

2.Schließen Sie den Sensor an die Patientenmonitore oder Pulsoximeter an (bei Bedarf mit einem Verlängerungskabel).
3.Überprüfen und ändern Sie die Messstelle regelmäßig.

Erwachsenen-/Neonatal-Wickel-, Kinder-/Kleinkinderwickel- und Multi-Site-Typen

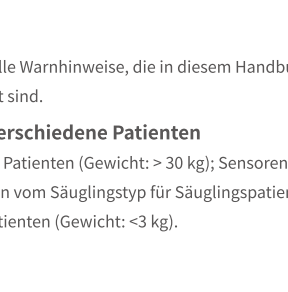
1.[illegible]



2.Schließen Sie den Sensor an die Patientenmonitore oder Pulsoximeter an (bei Bedarf mit einem Verlängerungskabel).
3.Überprüfen und ändern Sie die Messstelle regelmäßig.

Stirn-/Rektaltyp (für Erwachsene)

1.[illegible]



[illegible]
- Umgebungstemperatur: -25 °C bis +55 °C
- Relative Luftfeuchtigkeit: ≤ 85 %

5.3 Betriebsumgebung

- Umgebungstemperatur: 0 °C bis +40 °C
- Relative Luftfeuchtigkeit: ≤ 85 %

5.4 Sicherheit

Schutzgrad gegen elektrischen Schlag: Typ BF

6 Reinigung und Desinfektion

6.1 Reinigung

[illegible]

6.2 Desinfektion

[illegible]

Czujnik SpO2 wielokrotnego użytku Instrukcja obsługi

波

1 Użycie zgodne z przeznaczeniem

[illegible]

2 Opis produktu

[illegible]

3 Ostrzeżenie:

[illegible]

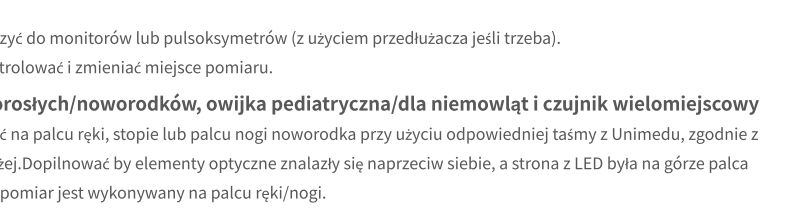
[illegible]

UWAGA:
[illegible]

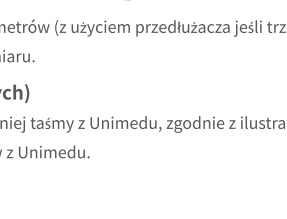
4 Zastosowanie czujnika

[illegible]

[illegible]



[illegible]



[illegible]

6 Czyszczenie i dezynfekcja

[illegible]

Sensor de SpO2 Reutilizável Manual Utilizador

葡

1 Uso pretendido

[illegible]

2 Resumo do Produto

[illegible]

3 Aviso:

[illegible]

CUIDADO:
[illegible]

4 Aplicações de sensores

4.1 Antes de aplicar sensores

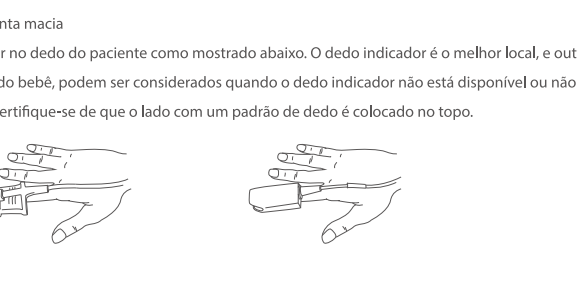
[illegible]

4.2 Selecionando sensores apropriados para diferentes pacientes

[illegible]

4.3 Aplicação de sensores

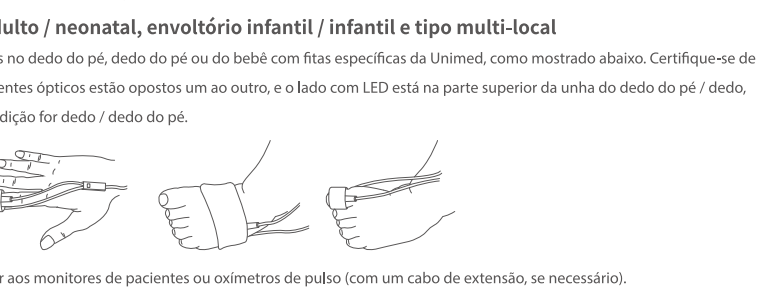
[illegible]



[illegible]

Envoltório adulto / neonatal, envoltório infantil / infantil e tipo multi-local

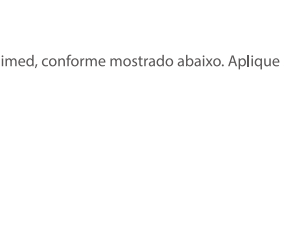
[illegible]



[illegible]

Testa / retal (para adultos)

[illegible]



[illegible]

5.3 Ambiente de operação

[illegible]

5.4 Segurança

[illegible]

6 Limpeza e desinfecção

[illegible]

Многоразовый датчик SpO2 Руководство пользователя

俄

1 Предполагаемое использование

[illegible]

2 Обзор продукта

[illegible]

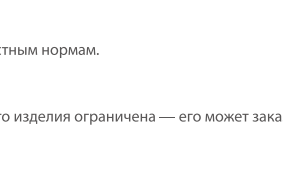
[illegible]

ВНИМАНИЕ!
[illegible]

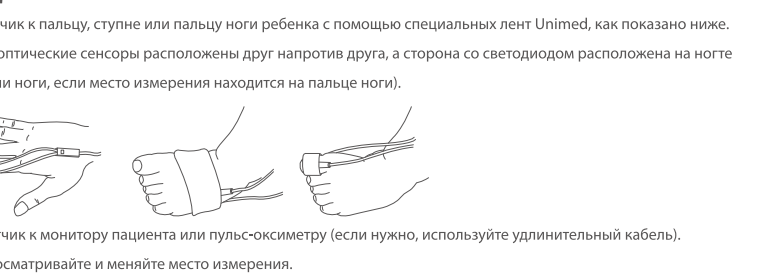
4 Применение датчика

[illegible]

[illegible]



[illegible]



[illegible]

5.2 Упаковка и условия хранения

[illegible]

6 Очистка и дезинфекция

[illegible]

재사용 가능한 SpO2 센서 사용자 매뉴얼

韩

1 사용 목적

[illegible]

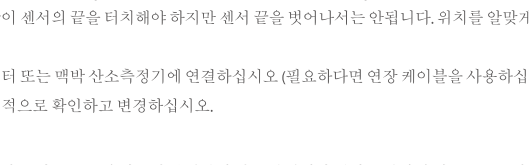
2 제품 개요

[illegible]

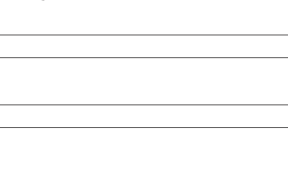
3 경고

[illegible]

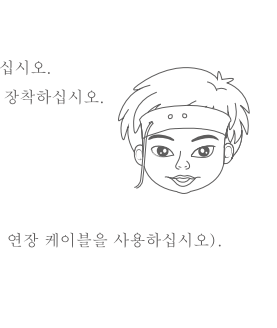
[illegible]



[illegible]



[illegible]



[illegible]

5 사양

5.1 정확도

SpO2 범위	SpO2 정확도
90%-100%	±2%
70%-90%	±3%
<70%	[illegible]

[illegible]

7 품질 보증 및 법적 책임

[illegible]